



冬病夏治 - 天灸療法服務點：

1



Tung Wah United Institute of Chinese Medicine
Health Management

東華三院王澤森 **上醫館**

地址 東華三院王澤森中西醫藥治療中心
九龍高打老道25號廣華醫院北翼6樓
電話 3517-7622 (敬請電話預約)
傳真 3517-7628

2

東華醫院—香港大學中醫藥臨床教研中心
王澤森中醫日間服務中心

地址 香港上環普仁街12號東華醫院鶴堅士樓4樓
電話 2589-4700 / 2589-4701 (敬請電話預約)
傳真 2589-4702

3

東華三院黃大仙醫院—香港浸會大學
王李名珍中醫藥臨床研究服務中心

地址 香港九龍沙田坳道124號東華三院黃大仙醫院C座地下
電話 2354-3000 (敬請電話預約)
傳真 2329-8993

4

東華東院—香港理工大學
王澤森中醫藥臨床研究服務中心

地址 香港銅鑼灣東院道19號東華東院日間醫療服務大樓三樓
電話 2162-6363 (敬請電話預約)
傳真 2162-6366
網址 www.tungwah.org.hk

冬
病
夏
治

天灸療法



冬病夏治是甚麼？

「冬病」指多在冬季發作或加重的疾病，如：過敏性鼻炎、慢性鼻炎、支氣管哮喘等疾病。

「夏治」則指「冬病」在夏季有所緩解時，趁夏季高温和機體陽氣充沛的有利時機，適當地內服或外用一些方藥，以預防或減少冬季舊病的復發。

簡而言之，「冬病夏治」就是趁夏天治療一些冬天較容易發作的疾病，這正好切合中醫傳統「治未病」的預防保健概念。而夏季的「三伏天」則是一年中陽氣最旺盛的時候，亦是「冬病夏治」的最好時機。

天灸是甚麼？

「天灸」療法是指在初伏、中伏、末伏三個庚日(合稱「三伏天」)，在特定的穴位上敷貼一些對皮膚有刺激作用的膏藥，通過藥物和穴位刺激，達致防病治病效果的一種傳統中醫灸法。

選擇在「三伏天」進行「天灸」，是因為「三伏天」是一年中陽氣最旺盛的日子，人體皮膚腠理完全開泄，敷貼膏藥最容易從皮膚滲入穴位經絡，通過經絡氣血直達病處，起扶正祛邪之效，增強機體免疫力，減少及減輕冬天舊病復發。

天灸治療日期

「三伏天」是依據中國傳統節氣曆法推算而來的，指夏季之中的初伏、中伏及末伏三天；按西曆計算，三伏天會在每年的7月至8月內。天灸療法於初伏、中伏及末伏這三天每天敷貼一次，作為一個療程，也可以連續貼三年來加強預防效果。

主要適應症

- ▶ 肺系疾病：支氣管哮喘、慢性支氣管炎、過敏性鼻炎、慢性鼻炎、慢性咳嗽等
- ▶ 抵抗力低，平素易患感冒
- ▶ 平素虛弱多病而體質偏寒

禁忌症 (本療法不適用於以下人士)

- ▶ 有嚴重病患
- ▶ 急性炎症，如急性咽喉炎、急性肺炎等
- ▶ 結核病、支氣管擴張、腫瘤及糖尿病
- ▶ 發熱、體溫超過38°C
- ▶ 有中、西外用藥物過敏史
- ▶ 皮膚過敏、皮膚病、貼敷穴位部位皮膚有破損
- ▶ 中醫辨證屬陰虛內熱

【注意：孕婦及3歲以下嬰幼兒不適宜接受天灸療法】

敷貼時間

- ▶ 敷貼時間一般成人貼2至4小時，小孩1至2小時
- ▶ 敷貼部位會產生熱感、灼痛感，皮膚亦有可能出現水泡，敷貼時間以自身能耐受為度

注意事項

- ▶ 貼藥後皮膚發熱、灼痛、發紅或起水泡均屬正常現象。若皮膚出現水泡，應注意保護瘡面，避免抓破引起感染。
- ▶ 治療期間應戒吃易生發的食物，如：海鮮、蝦、牛肉、鴨、鵝及煎炸食物。少吃生冷、刺激、肥甘厚膩、生痰助濕的食物，以免影響治療效果。
- ▶ 接受天灸治療當天，貼藥部位不宜沾冷水，也不宜用肥皂等刺激性物品擦洗。

收費 每一伏貼收費港幣150元正